

Für alle Handlungen, die mit Engländern oder Amerikanern verkehren.

[9941.]

**Important**  
to  
Americans and Englishmen who wish to learn German.

A book just published, that will fill up a long felt want in our literature:

**Pronouncing German Dictionary.**  
**A new Pocket Dictionary**  
with clear Type  
of the  
German and English Languages.

For the general use of Practical Men and for Schools.

With the  
Pronunciation of every German Word in English Characters.

By  
**Koehler and Witter.**

In this Dictionary are introduced all German irregular words, the Gender, the Genitive and Plural of Substantives, and all Irregularities of Verbs.

Price: bound 2 Prussian Doll.

An Order respectfully solicited.

Published by **C. Witter, St. Louis, Mo.**

**Wichtig**  
für  
Amerikaner und Engländer, die deutsch lernen wollen.

Ein Buch, soeben erschienen, daß einem lang gefühlten Bedürfnis in unserer Literatur entsprechen wird:

**Deutsches Aussprachwörterbuch**  
für allgemeinen Gebrauch.

Ein  
neues Taschen-Wörterbuch  
mit grobem Druck  
der  
deutschen und englischen Sprache.  
Mit  
Angabe der deutschen Aussprache  
in  
englischen Buchstaben.  
Von  
**Köhler und Witter.**

Dieses Wörterbuch enthält alle deutschen unregelmäßigen Wörter, das Geschlecht, den Genitiv

und die Mehrzahl von Hauptwörtern und alle unregelmäßigen Zeitwörter.

Preis: gebunden 2 fl. preußisch.

Um einen Auftrag wird gebeten.

Verlag von **C. Witter, St. Louis, Mo.**

Obiges Wörterbuch für Engländer und Amerikaner (bei C. Witter in St. Louis erschienen), das sich in schönster und elegantester Ausstattung, Format und Einband dem deutsch-englischen und englisch-deutschen Lexikon (für Deutsche) anschließt, und das im ganzen deutschen und amerikanischen Buchhandel wegen seiner praktischen Vorzüge bei gefälligster, nettester Ausstattung Furore mache, debütieren wir ebenfalls für Deutschland, können es aber selbstverständlich als gebundenes Buch und als amerikanischen Artikel nur haart liefern. Handlungen, die mit Engländern und Amerikanern Verkehr haben, werden unser Lexikon als einen der gangbarsten Artikel stets auf Lager halten. Wir geben auf 7 + 1 Freieremplar und 50% Rabatt.

Auch dieses neue Wörterbuch hat sich bei seinem Erscheinen der besten Urtheile der Fachmänner zu erfreuen, z. B. von Dr. Gaspey und Dr. Otto in Heidelberg, J. Münch in Amerika, die es für das praktischste und brauchbarste Wörterbuch erklären, durch

- 1) Sorgfältige Auswahl des Wortschatzes für den Verkehr und für Schulen.
- 2) Klare und einfache Gruppierung der Bedeutungen, und richtige Bezeichnung der Aussprache.
- 3) Groben Druck und dadurch erhöhte Übersichtlichkeit.
- 4) Bequemes Format, dauerhaften Einband und elegante Ausstattung.
- 5) Mäßigen Preis.

Handlungen in Seestädten, Bädern, überhaupt jede bessere Sortimentshandlung, namentlich sämtliche Schweizer Handlungen werden von diesem Buche Bedarf haben, bitte zu verlangen.

Sie verbienen viel beim Verkaufe dieses Lexikons.

Neustadt a. d. Haardt, im April 1868.

**Eduard Witter.**

Firma: A. H. Gottschid-Witter's Buchhandl. [9942.] Zur Versendung liegt bereit und bitte ich Bedarf ges. zu verlangen, da ich unverlangt nicht versende:

**Eine protestantische Stimme.**  
Offener Brief  
an

**Herrn Decan Zittel in Heidelberg**

von  
**Moritz Müller** in Pforzheim.  
gr. 8. Geh. Preis 4 Mk = 12 fr. rhein.  
Aus Veranlassung eines im Auftrage des Protestantenvereins gehaltenen Vortrags legt der Verfasser in obigem offenen Briefe seine Ansichten über die Aufgabe der Theologie und des Protestantenvereins dar und findet dieselben wohl geeignet, allgemeines Interesse in Anspruch zu nehmen. — In Städten, wo Protestantenvereine existiren, gleichwohl aber auch bei allen Gelehrten dürfte die Schrift leicht Absatz finden.

Mannheim. **J. Schneider.**

## Neue Musikalien.

[9943.] Novaliste No. 3

**B. Schott's Söhne.**

Mainz, den 4. April 1868.

Piano solo.

Arditi, L., Kellogg-Valse. 1 fl.

Burgmüller, Fréd., Mignon. Valse de salon. 1 fl.

Bussmeyer, H., Buenos-Aires. Sérénade. Op. 10. 36 kr.

— Mal du Pays. Nocturne. Op. 11. 36 kr.

— Panama. Esquisse américaine. Op. 12. 45 kr.

— Paraphrase sur Il Trovatore. Op. 13. 1 fl.

— Caprice sur l'opéra Faust. Op. 14. 54 kr.

Cramer, H., Potpourris No. 172. Wagner. Die Meistersinger von Nürnberg. 54 kr.

Ketterer, E., Mandoline et Guitare. Sérénade. Op. 26. 45 kr.

— Défilir-Marche. Transcription militaire. Op. 220. 54 kr.

— Idylle. Op. 219. 45 kr.

Kéler Béla, Die Friedenstaube. Polka-Mazurka. Op. 80. 18 kr.

— Des Kriegers Heimkehr. Defilir-Marsch. Op. 81. 18 kr.

Leybach, J., L'Acanthe. Valse brillante. Op. 103. 54 kr.

— La Cenerentola. Fantaisie brillante. Op. 107. 1 fl.

— Tristesse. Elégie. Op. 108. 54 kr.

Osborne, G. A., L'Heure des Rêves. Mazurka de salon. 45 kr.

Ravina, H., Souvenirs de Russie. Fantaisie. Op. 64. 1 fl. 21 kr.

Schulhoff, J., Allegro-Capriccio. Op. 56. 1 fl.

Schubert, C., Un premier prix. Solo de concours. Op. 336. 45 kr.

Wallerstein, A., Nouv. Danses. No. 166. Un bon enfant. Polka-Mazurka. Op. 204. 27 kr.

— do. No. 167. Réدوا mélancolique. Op. 205. 27 kr.

— do. No. 168. Schottisch de Boston. Op. 206. 27 kr.

— do. No. 169. Le Bal de Famille. Op. 207. 27 kr.

Beethoven, 3. Sinfonie. (Eb.) Op. 55. arr. à 4 mains par F. Lux. 3 fl. 36 kr.

— 4. Sinfonie. (B.) Op. 60. arr. à 4 mains par F. Lux. 2 fl. 42 kr.

— 5. Sinfonie. (Cm.) Op. 67. arr. à 4 mains par F. Lux. 2 fl. 42 kr.

Rummel, J., Mosaique sur „Mignon“ d'Amb. Thomas, à 4 mains. 1 fl. 12 kr.

Leybach, J., Andante de la Sonate en Ut majeur, de Mozart, pour Piano et Harmonium. 54 kr.